



FUNDACIJA  
VIPASSANA  
ustanova za meditacijo

---

# LETNO POROČILO 2018

---

I. POROČILO O DELU	2
II. FINANČNO POROČILO	12



FUNDACIJA  
VIPASSANA  
ustanova za meditacijo

---

## LETNO POROČILO 2018

---

# I. POROČILO O DELU

<b>I.1</b>	<b>PREDSTAVITEV</b>	<b>3</b>
I.1.1	Uvod	3
<b>I.2</b>	<b>DEJAVNOST USTANOVE</b>	<b>4</b>
I.2.1	Izvedba tečajev v letu 2018	4
I.2.2	Mednarodno sodelovanje	5
<b>I.3</b>	<b>DOBRODELNOST</b>	<b>6</b>
I.3.1	Prostovoljstvo	6
I.3.2	Donacije	7
<b>I.4</b>	<b>UPRAVLJANJE</b>	<b>8</b>
I.4.1	Seje uprave	8
I.4.2	Komunikacija z meditanti, prostovoljci in drugo javnostjo	9
I.4.3	Uvedba Splošne uredbe o varovanju osebnih podatkov (GDPR)	9
I.4.4	Izobraževanja	10
I.4.5	Nakupi osnovne opreme	10
I.4.6	Načrti za leto 2019	11



# I.1 PREDSTAVITEV

## I.1.1 Uvod

Fundacija Vipassana, ustanova za meditacijo je izobraževalna, dobrodelna, splošnokoristna in neprofitna organizacija. Kot uradna organizacija deluje od 2. marca 2017, ustanovljena je bila s soglasjem Ministrstva za izobraževanje, znanost in šport. Namen ustanovitve in delovanja fundacije je učenje, utrjevanje in poglobljanje meditacijske tehnike vipassana. Glavni cilj ustanove je organiziranje tečajev meditacije vipassana po metodi S. N. Goenke. Tečaji so namenjeni vsem, ki se želijo naučiti te meditacijske tehnike ter z redno prakso zvišati kakovost življenja, ne glede na njihovo versko, politično in svetovnonazorsko prepričanje ali socialni status.

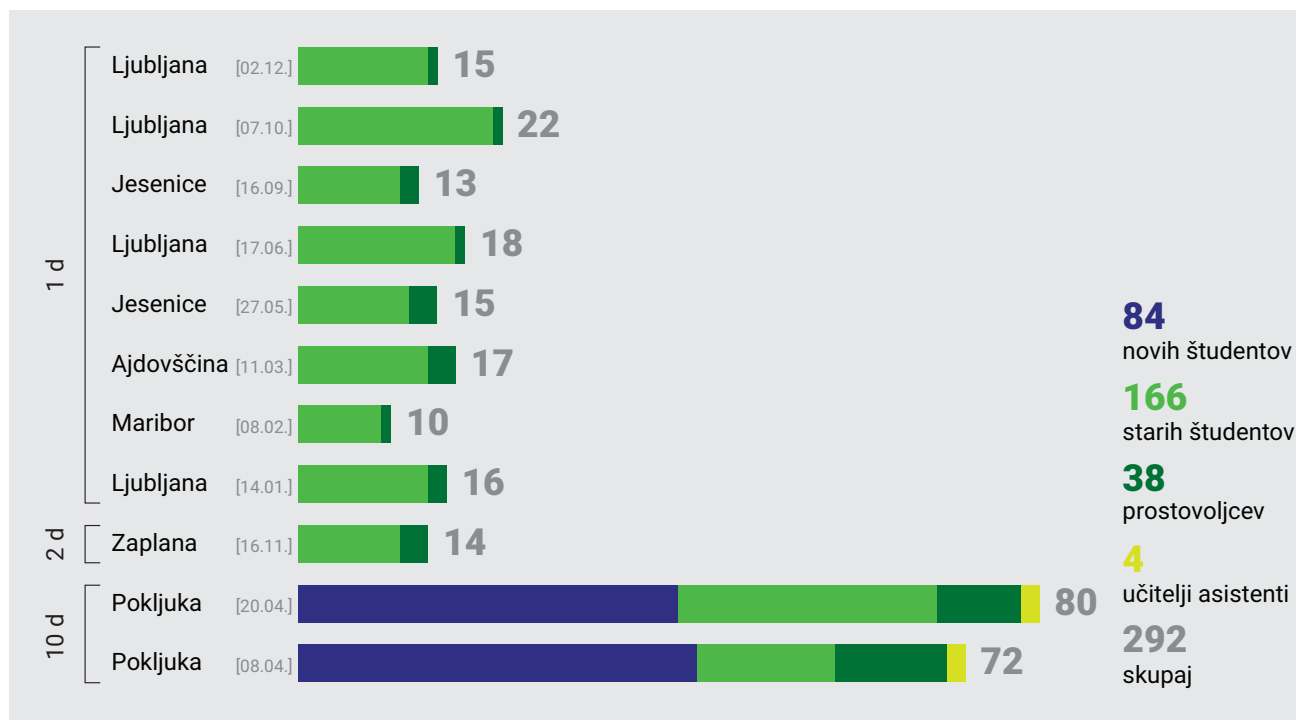
Fundacija je dobrodelna organizacija, saj tečajev meditacije ne zaračunava, temveč njeno delovanje temelji izključno na prostovoljskem delu in neobveznih, prostovoljnih donacijah.

V ta namen fundacija razvija mrežo meditantov prostovoljcev, ki skrbijo za priprave, organizacijo in izpeljavo tečajev.

Fundacija se povezuje s sorodnimi mednarodnimi organizacijami in si prizadeva za izgradnjo namenskega centra za meditacijo.

Cilji ustanove so usmerjeni izključno v dobrobit in blagostanje družbe, k čemur fundacija pripomore z učenjem meditacijske tehnike.

*Sl. 1: Pokljuka  
(R. Simšič, 2018)*



# 1.2

## DEJAVNOST USTANOVE

### 1.2.1 Izvedba tečajev v letu 2018

Poglavitni delovni cilj fundacije je organizacija tečajev meditacije. Aprila smo tako organizirali dva **desetdnevna** slovensko-angleška **tečaja** v Hotelu Center na Pokljuki. Daljši rezidenčni tečaji so edina možnost za učenje te meditacijske tehnike za nove meditante. Zanje vlada trenutno povečano zanimanje tako v Sloveniji kot mednarodno.

Poleg tega je fundacija organizirala osem samostojnih **enodnevni tečajev** v Ljubljani, Mariboru, Ajdovščini in Jesenicah ter en samostojni **dvodnevni tečaj** na Zaplani. Ti tečaji so namenjeni utrjevanju prakse meditantov, ki so že opravili vsaj en desetdnevni tečaj.

Dveh desetdnevni tečajev se je udeležilo skupaj 152 meditantov, od tega 25 prostovoljcev vključno z dvema učiteljema asistentoma na vsakem tečaju.

Dvodnevnega tečaja se je udeležilo skupaj 14 meditantov, zanje so skrbeli trije prostovoljci.

Enodnevni tečajev se je udeležilo skupaj 126 meditantov.

*Grafikon 1:  
Udeležba na tečajih  
meditacije vipassana  
v letu 2018.*

V letu 2018 so redno potekala **tedenske skupinske meditacije** (enourna sedenja) v Ljubljani - ob četrtek in nedeljah, na dveh različnih lokacijah na Viču in v Stegnah. Od marca 2018 potekajo enourna sedenja tudi v Kopru.



## I.2.2 Mednarodno sodelovanje

Za uresničevanje zastavljenih ciljev in aktivnosti se ustanova povezuje in sodeluje z organizacijami za meditacijo vipassana v drugih državah ali z neformalnimi skupinami, ki si prizadevajo prirediti tečaje in delujejo v smeri organiziranega delovanja. Tako smo sodelovali pri pripravah in izpeljavi **desetdnevnega tečaja v Makedoniji**, ki je potekal na lokaciji Krani od 21. oktobra do 1. novembra 2018 z naslednjimi aktivnosti:

- nudili smo svetovalno in drugo podporo pri organizacijskih in strokovnih vprašanjih,
- posodili smo nujno opremo za izvedbo,
- prostovoljci Fundacije Vipassana so pomagali pri pripravah in izpeljavi tečajev,
- omogočili smo možnost zbiranja donacij za izvedbo tečaja preko POS na bančni račun Fundacije Vipassana v smislu zbiranja donacij v tujem imenu za tuj račun.

Tečaj je bil zelo uspešen in polno zaseden. Udeležilo se ga je več kot 90 meditantov in prostovoljcev.

Slovenski prostovoljci so se odzvali vabilom mednarodnih organizatorjev in sodelovali pri izvedbi **tečajev v Italiji, Avstriji, Nemčiji**, na lastno iniciativo pa tudi v drugih državah po svetu.

*Sl. 2: Krani, Makedonija  
(T. Ravnik, 2018)*



## I.3 DOBRODELNOST

Osnovno poslanstvo fundacije je **izvajanja brezplačnih tečajev meditacije vipassana** kot jo je učil S. N. Goenka v tradiciji Sayagi U Ba Khin-a za vse, ki se želijo naučiti te tehnike meditacije in si z redno prakso zvišati kakovost življenja. Fundacija omogoča učenje tehnike vsem, ki bi jim ta tehnika lahko koristila, ne glede na njihovo versko, politično in svetovnonazorsko prepričanje ali socialni status.

Fundacija razvija mrežo meditantov prostovoljcev, ki s **prostovoljnim delom** skrbijo za priprave, organizacijo in izpeljavo tečajev.

Fundacija tečajev meditacije vipassana ne zaračunava, temveč za izvajanje tečajev zbira izključno neobvezne prostovoljne **donacije**.

### I.3.1 Prostovoljstvo

Tako kot v drugih organizacijah za vipassano po svetu, temelji tudi delovanje slovenske ustanove izključno na prostovoljskem delu. Vsi sodelujoči v fundaciji so prostovoljci - ustanovitelj, predsednik, člani uprave, člani odborov, prostovoljci v administraciji ter pri organizaciji tečajev vključno z učitelji meditacije in za svoje delo ne prejema nobenega plačila ali kakršnekoli druge nagrade. To načela so zapisana v Aktu o ustanovitvi in Statutu Fundacije Vipassana.

Prostovoljci so lahko samo izkušeni meditanti (imenovani tudi stari študenti), torej tisti, ki so uspešno opravili vsaj en desetdnevni meditacijski tečaj pri učitelju S. N. Goenki ali pri kateremu od učiteljev asistentov.

*Sl. 3: Ljubljana in Pokljuka (U. Presker et al., 2016-2018)*



V letu 2018 je v aktivnostih fundacije sodelovalo okoli 40 prostovoljcev na različnih področjih delovanja:

- priprave, organiziranje in vodenje eno-, dvo- in desetdnevni tečajev;
- spletna registracija meditantov;
- vzdrževanje ter posodobitve spletne strani, registracijskega sistema Calm in aplikacije za deljenje prevozov na tečaje;
- komuniciranje z različnimi javnostmi;
- prevodi in priprava tiskovin;
- nabava, izdelava, organizacija in spravilo osnovnih sredstev ter drugega inventarja;
- administracija, računovodstvo in upravljanje ustanove.

V to število niso zajeti prostovoljci, ki so sodelovali pri izvedbi meditacijskih tečajev v isti tradiciji pri sorodnih organizacijah drugje po Evropi in po svetu.

### **I.3.2 Donacije**

Eno od temeljnih načel meditacije vipassana, ki jo ločuje od drugih tehnik, je brezplačnost učenja meditacije in dostopnost za vse. Prav zato se izvedba tečajev in delovanje fundacije odvija izključno na osnovi prostovoljnega dela in s prostovoljnimi prispevki tistih, ki so že izkusili dobrodejnost tehnike. Fundacija Vipassana deluje na povsem nepridobitnih načelih in njen namen ni pridobivanje dobička. Fundacija za nobeno od svojih dejavnosti ne bo in ne sme zahtevati plačila (7., 15., 16. in 17. člen Akta o ustanovitvi).

Fundacija Vipassana zbira sredstva v denarju in v naravi. Ustanova je bila v letu 2018 uvrščena na seznam upravičencev do donacij v višini do 0,5% dohodnine. Pregled zbranih sredstev v letu 2018 je objavljen v finančnem delu tega poročila.

	Lokacija		Termin	Novi študenti	Stari študenti	Prostovoljci	Učitelji asistenti	Skupaj
<b>10-dnevni</b>								
1	Pokljuka	Hotel Center	8.4.-19.4.2018	43	15	12	2	72
2	Pokljuka	Hotel Center	20.4.-1.5.2018	41	28	9	2	80
<b>2-dnevni</b>								
2	Zaplana	Dom Bratstva	16.11.-18.11.2018		11	3		14
<b>1-dnevni</b>								
1	Ljubljana	Iyengar joga studio	14.1.2018		14	2		16
2	Maribor	Plesna izba	8.2.2018		9	1		10
3	Ajdovščina	MC Hiša mladih	11.3.2018		14	3		17
4	Jesenice	Gornjesavski muzej	27.5.2018		12	3		15
5	Ljubljana	Iyengar joga studio	17.6.2018		17	1		18
6	Jesenice	Gornjesavski muzej	16.9.2018		11	2		13
7	Ljubljana	Iyengar joga studio	7.10.2018		21	1		22
8	Ljubljana	Iyengar joga studio	2.12.2018		14	1		15
<b>Skupaj</b>				<b>84</b>	<b>166</b>	<b>38</b>	<b>4</b>	<b>292</b>

# I.4 UPRAVLJANJE

## I.4.1 Seje uprave

V letu 2018 se je uprava sestala na šestih sejah:

- **Šesta seja** je bila 26. februarja 2018. Člani uprave so potrdili Poročilo o delu, Finančno poročilo in Obračun davka od dohodkov pravnih oseb za leto 2017. Med drugim so razpravljali o postopkih implementacije nove uredbe o varovanju osebnih podatkov (GDPR) ter o organizaciji tečajev v letih 2018 in 2019.
- **Sedma seja** je bila 5. aprila 2018 in je potekala dopisno. Člani uprave so sprejeli Finančni načrt za leto 2018, potrdili sklep o spremembah in dopolnitvah Pravilnika o finančnem poslovanju in računovodstvu fundacije ter sklep o določitvi višine kilometrine za namen povrnitve stroškov prevoza povezanega s prostovoljnim delom. Potrdili so besedilo pravilnika o zasebnosti podatkov v angleščini (*Privacy Policy for the use of CALM Registration System*) ter potrdili besedilo pogodbe s fundacijo *The Calm Foundation (Calm-Stichting)* o zbiranju in obdelavi podatkov v angleščini.
- **Osma seja** je bila 30. aprila 2018 na Pokljuki. Uprava je obravnavala vsebinske in finančne vidike izvedenih desetdnevni tečajev, se seznanila s poročilom o prejetih posojilih ter z novostmi na področju Pravilnika o varovanju zasebnosti.
- **Deveta seja** je bila 30. junija 2018. Člani uprave so se seznanili s končnim finančnim poročilom tečajev na Pokljuki, poročilom o potencialnih prostorih za izvedbo prihodnjih tečajev ter poročilom o tekočem delu uprave.

Tabela 1:  
Udeležba na tečajih  
meditacije vipassana  
v letu 2018.





- **Deseta seja** je bila dopisna, dne 29. avgusta 2018, člani uprave so potrdili pogodbo za najem Hotela Center na Pokljuki za namen izvedbe desetdnevnega tečaja aprila 2019.
- **Enajsta seja** je bila 18. decembra 2018, člani so sprejeli Finančni načrt fundacije za leto 2019, obravnavali so priprave na organizacijo tečaja na Pokljuki (april 2019), se seznanili s podporo fundacije pri izvedbi tečaja v Makedoniji oktobra 2018 in z vsebino s tem povezanih pogodb. Člani uprave so se seznanili z vsebino posveta o tveganjih za pranje denarja in financiranje terorizma v NVO.

#### **I.4.2 Komunikacija z meditantmi, prostovoljci in drugo javnostjo**

- Nadaljevali smo z uredniško prenovno spletne strani.
- Prostovoljci so redno skrbeli za tekočo komunikacijo z meditantmi in zainteresirano javnostjo preko e-naslova za informacije.
- Prostovoljci so vzdrževali aplikacijo za deljenje prevozov na tečaje (ti. Rideshare).
- V februarju 2018 smo v Ljubljani organizirali javno predstavitev meditacijske tehnike, katere se je udeležilo okoli 35 poslušalcev.

#### **I.4.3 Uvedba Splošne uredbe o varovanju osebnih podatkov (GDPR)**

Že pred majsko uvedbo Splošne uredbe o varovanju osebnih podatkov je Fundacija Vipassana podpisala pogodbo z organizacijo *The Calm Foundation (Calm-Stichting)*, s sedežem na Nizozemskem, ki upravlja evropski sistem spletnih prijav na tečaje vipassane in je pristojna za upoštevanje in implementacijo zakonskih določil pri delovanju registracijskega sistema Calm. To je osrednji spletni sistem, v katerem se zbirajo prijave meditantov na tečaje po Evropi in v svetu. Omenjena organizacija je v sodelovanju z lokalnimi registracijskimi odbori organizacij za vipassano vzpostavila

pravni okvir delovanja za udejanjanje Splošne evropske uredbe o varovanju osebnih podatkov (*General Data Protection Regulation*).

Prostovoljec naše ustanove za področje varovanja osebnih podatkov je v rednem delovnem stiku s pravniki in inštruktorji nizozemske fundacije ter ažurno posreduje navodila in novice pristojnim prostovoljcem odbora za registracijo.

Poleg vključenosti v evropski registracijski sistem ima ustanova vzpostavljen sistem dveh skupin e-naslovov za obveščanje:

- skupino vzajemnega obveščanja prostovoljcev in prostovoljk Fundacije Vipassana v Sloveniji in širši regiji (t. i. seznam *Courses*);
- skupino prejemnikov novic o dejavnostih Fundacije Vipassana (t. i. seznam *Announce*).

Vpis v obe skupini poteka preko samoprijavnega e-sistema in na podlagi potrditvenega elektronskega naslova. Ob vpisu uporabniki prejmejo tudi navodila za izpis iz skupine. Sledeč novi uredbi o varstvu osebnih podatkov smo vpisanim na oba seznama poslali navodila za samoodjavo.

V okviru lastne spletne domene smo odprli nov e-naslov, namenjen komuniciranju z uporabniki na področju varovanja osebnih podatkov ([varstvo.podatkov@fundacija-vipassana.si](mailto:varstvo.podatkov@fundacija-vipassana.si)).

#### **I.4.4 Izobraževanja**

Prostovoljec naše ustanove za področje varovanja osebnih podatkov se je udeležil izobraževanja o udejanjanju Splošne uredbe o varovanju osebnih podatkov v okviru *The Calm Foundation (Calm-Stichting)*.

Prostovoljka za področje računovodstva se je 24. oktobra 2018 udeležila brezplačnega izobraževanja Posvet o tveganjih za pranje denarja in financiranje terorizma v NVO.

#### **I.4.5 Nakupi osnovne opreme**

Prostovoljca fundacije sta za namene izvedbe tečajev izdelala dva namenska meditacijska sedeža za asistenta učitelja in tako zaokrožila seznam nujne materialne opreme za izvedbo tečajev.



#### 1.4.6 Načrti za leto 2019

Donacije nameravamo porabiti skladno s statutom za izpeljavo prihodnjih tečajev meditacije vipassana:

- aprila 2019 načrtujemo izvedbo enega desetdnevnega tečaja za nove in stare študente na Pokljuki;
- pripravili bomo vsaj osem enodnevnih tečajev v Ljubljani, Ajdovščini, na Kalcah in Jesenicah;
- glede na razpoložljivost asistentov učiteljev načrtujemo tri- ali dvodnevni tečaj za stare študente jeseni 2019 na Zaplani;
- nadaljujemo z organizacijo tedenskih skupinskih sedenj v Ljubljani in Kopru;
- glede na razpoložljiva sredstva nameravamo nadaljevati s pripravami na tisk knjige Williama Harta *Umetnost življenja (Art of Living)*.

Ljubljana, 15. januarja 2018

Ingrid Gortan  
predsednica uprave



FUNDACIJA  
VIPASSANA  
ustanova za meditacijo

---

## LETNO POROČILO 2018

---

# II. FINANČNO POROČILO

<b>II.1</b>	<b>FINANČNO POROČILO ZA LETO 2018</b>	<b>12</b>
II.1.1	Povzetek	13
II.1.2	Podrobnejša analitika	14
II.1.3	Donacije zbrane v letu 2018	15
<b>II.2</b>	<b>RAČUNOVODSKI IZKAZI - AJPES</b>	<b>16</b>
	Podatki iz letnega poročila za obdobje 1.1. - 31.12.2018	A1
	Podatki iz bilance stanja na dan 31.12.2018	A2
	Podatki iz izkaza poslovnega izida v obdobju 1.1.- 31.12.2018	A5
	Dodatni podatki k izkazu poslovnega izida v obdobju 1.1. - 31.12.2018	A7
	Izjava	A8
<b>II.3</b>	<b>RAČUNOVODSKE USMERITVE</b>	<b>26</b>

*Opomba:*

*Za vpogled v finančni del poročila glej celotno letno poročilo dostopno na straneh za stare študente: <https://www.si.dhamma.org/sl/vsebine-za-stare-studente>*